

allievo

classe 2A data 17.10.2013

prova strutturata

(Lisia Pros Simona 1-9) - testo noto – tempo 35' – non è consentito l'uso del vocabolario)

lessico

traduci in modo opportuno e inequivoco le seguenti parole e/o espressioni:

lessema greco	descrizione del significato e/o traduce italiano
ἀγανακτέω	
αἰσχύνομαι	
ἀμύνομαι	
ἀξιόω	
ἀποκρύπτω	
διατίθημι	
ἐγκλημα	
ἐπιχειρέω	
ἡγεομαι	
ἡλικία	
κόσμιος	
μεταμέλομαι	
προσῆκειν	
συγγνώμη	

Riconduci al lemma le seguenti forme flesse e forniscine un traduce:

διομοσάμενον

τεύξεσθαι

ᾠετο

πέπονθε

ἔξηλασαν

ἦνεσχόμην

σωφρονέστατος

συνείσεσθαι

Comprensione del testo originale: strutture della morfologia e della sintassi

- fornisci una traduzione *verbum de verbo* e successivamente una versione in italiano corrente delle seguenti strutture

οὐκ ἔνοχος εἶμι οἷς Σίμων διωμόσατο

ἀνοητότερον πρὸς τὸ μειράκιον διατεθεῖς

ὄσα δὲ εἰς ἐμὲ αὐτὸν ἐξημάρτηκεν, ἡγοῦμαι ταῦθ' ὑμῖν προσῆκειν ἀκοῦσαι

- traduci e spiega di che tipo di proposizioni si tratta

εἰ μὲν οὖν ἄλλοι τινὲς ἔμελλον περὶ ἐμοῦ διαγνώσεσθαι, σφόδρα ἂν ἐφοβούμην τὸν κίνδυνον

ἐὰν δὲ περὶ τούτων ἀποδείξω ὡς οὐκ ἔνοχός εἰμι οἷς Σίμων διωμόσατο, αἰτοῦμαι ὑμᾶς μηδὲν με χεῖρω νομίζειν

πολὺ ἂν ἔργον εἶη λέγειν·

τοσοῦτου ἐδέησεν αὐτῷ μεταμελῆσαι τῶν ὑβρισμένων, ὥστε ἐξευρῶν οὐδὲν ἐδειπνοῦμεν ἀτοπώτατον πρᾶγμα καὶ ἀπιστότατον ἐποίησεν

3. Spiega la sintassi del periodo che segue

Πολλὰ καὶ δεινὰ συνειδὼς Σίμωνι, ᾧ βουλή, οὐκ ἂν ποτ' αὐτὸν εἰς τοσοῦτον τόλμης ἡγησάμην ἀφικέσθαι, ὥστε ὑπὲρ ὧν αὐτὸν ἔδει δοῦναι δίκην, ὑπὲρ τούτων ὡς ἀδικούμενον ἔγκλημα ποιήσασθαι καὶ οὕτω μέγαν καὶ σεμνὸν ὄρκον διομοσάμενον εἰς ὑμᾶς ἐλθεῖν